

## Revenu Canada

La direction générale des programmes douaniers de Revenu Canada donne des renseignements sur l'ALÉNA en espagnol à son Bureau d'aide ALÉNA — espagnol. On peut également se procurer les publications de Revenu Canada ainsi que les avis des douanes en téléphonant ou en télécopiant au Bureau de renseignements ALÉNA. Pour plus d'information, communiquez avec :

### Bureau d'aide ALÉNA — Espagnol

Téléphone : (613) 941-0965.

### Bureau de renseignements ALÉNA

Revenu Canada, Direction générale des programmes douaniers  
191, av. Laurier Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0L5  
Téléphone : 1-800-661-6121, ou (613) 941-0965  
Télécopieur : (613) 952-0022

## Agriculture et Agroalimentaire Canada

### Direction générale de la recherche

Bureau des relations avec l'industrie  
Ferme expérimentale centrale  
Ottawa (Ontario) K1A 0C6  
Téléphone : (613) 759-1485  
Télécopieur : (613) 759-1506

### Direction générale de l'inspection des aliments

59, promenade Camelot  
Nepean (Ontario) K1A 0Y9  
Téléphone : (613) 952-8000  
Télécopieur : (613) 952-7387

### Direction générale des services à l'industrie et au marché

Bureau des aliments  
Édifice Sir John Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5  
Téléphone : (613) 759-1000  
Télécopieur : (613) 759-7480

## Statistique Canada

### Centre de référence statistique

Immeuble R.H. Coates  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6  
Téléphone : (613) 951-8116  
Télécopieur : (613) 951-0581

## Conseil national de recherches

Les sociétés canadiennes qui souhaitent réussir sur les marchés internationaux peuvent avoir besoin de technologies additionnelles pour améliorer leurs capacités concurrentielles. Le Conseil national de recherches du Canada travaille avec les sociétés canadiennes de toutes tailles pour élaborer et mettre en œuvre des technologies leur conférant des avantages économiques. Le Conseil supervise le Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI), un réseau national pour la diffusion et le transfert de technologies. Le CNR est également responsable de la gestion de la base de données de l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST).

Le réseau PARI contribue au processus de développement, d'accession, d'acquisition, de mise en œuvre et d'utilisation de la technologie dans toute l'industrie canadienne. Ce réseau existe depuis 50 ans et a acquis la réputation d'être un des programmes les plus souples et les plus efficaces du gouvernement fédéral. Le PARI tire parti d'un vaste réseau regroupant plus de 190 bureaux dans près de 90 localités, de nombreux centres provinciaux de technologie, des laboratoires du Conseil de recherches même et d'instituts de recherche, les ministères du gouvernement fédéral et les agences de transfert technologique dans les universités canadiennes. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à :

### Programme d'aide à la recherche industrielle

Conseil national de recherches du Canada  
Chemin Montréal  
Bâtiment M-55  
Ottawa (Ontario) K1A 0R6  
Téléphone : (613) 993-1770  
Télécopieur : (613) 952-1086

### Institut canadien de l'information scientifique et technique

Conseil national de recherches  
Chemin de Montréal, Immeuble M-55  
Ottawa (Ontario) K1A 0S2  
Téléphone : (613) 993-1600 ou 1-800-668-1222  
Télécopieur : (613) 952-9112

### Institut des biosciences marines

Conseil national de recherches  
1411, rue Oxford  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 3Z1  
Téléphone : (902) 426-8278  
Télécopieur : (902) 426-9413

### Institut des sciences des microstructures

Conseil national de recherches  
Chemin de Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0R6  
Téléphone : (613) 993-9369  
Télécopieur : (613) 957-8734

### Institut du biodiagnostic

Conseil national de recherches  
435, avenue Ellice  
Winnipeg (Manitoba) R3B 1Y6  
Téléphone : (204) 983-7692  
Télécopieur : (204) 983-3154

## Santé Canada

### Direction générale de la protection de la santé

Bureau des politiques et des affaires scientifiques  
Pare Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0L2  
Téléphone : (613) 954-3006  
Télécopieur : (613) 954-9981

## Environnement Canada

### Direction générale du développement technologique

Centre Asticou  
241, boulevard Cité des Jeunes, Bloc 100  
Hull (Québec) K1A 0H3  
Télécopieur : (613) 953-9029